

Bài Thực Hành 7 : Nguyên Lý Biến Thể Thứ Nhất ở Giống Cái

A – Anh chị hãy điền vào khoảng trống bằng cách đặt tính từ (thể từ) theo đúng trường hợp mạo từ, anh chị nhớ là tất cả đều có Danh Cách với **α**.

ἡ	καρδία	?	?	?
τὴν	?	θάλασσαν	?	?
τῆς	?	?	ἐκκλησίας	?
τῆ	?	?	?	γλώσση
αἱ	?	?	?	γλῶσσαι
τὰς	?	?	ἐκκλησίας	?
τῶν	?	θαλασσῶν	?	?
ταῖς	καρδίαις	?	?	?

Từ vựng : ἡ καρδία *trái tim, tâm lòng* - ἡ θάλασσα *biển cả* - ἡ ἐκκλησία *hội thánh, hội chúng*



B - Anh chị hãy điền vào khoảng trống bằng cách đặt tính từ (thể từ) theo đúng trường hợp mạo từ, anh chị nhớ là tất cả đều có Danh Cách với **η**.

ή	γῆ	?	?	?
τῆν	?	κεφαλῆν	?	?
τῆς	?	?	φωνῆς	?
τῆ	?	?	?	εἰρήνη
αἱ	--	?	φωναί	--
τὰς	--	κεφαλάς	?	--
τῶν	--	?	?	--
ταῖς	--	?	?	--

Từ vựng : ἡ γῆ *trái đất* - ἡ κεφαλῆ *cái đầu* - ἡ φωνή *tiếng nói* - ἡ εἰρήνη *hòa bình*

C - Phần Phiên Dịch thực hiện càng nhanh càng tốt, nhưng vẫn phải thận trọng với sự hiện diện hay không có mạo từ.

ἡ βασιλεία δόξα γῆ ἡ ἡμέρα

ἡ γῆ ἡ ἐντολή βασιλεία ἡ δόξα

ἡμέρα ὁ ἄρτος δοῦλος ἄρτος

ὁ λαός ὁ δοῦλος ὀφθαλμός φαρισαῖος

ἀπόστολος λαός ἡ ἡμέρα δοῦλος

Đ - Phần Phiên Dịch các từ ngữ hay cụm từ sau đây. Anh chị cố gắng thực hiện càng nhanh càng tốt.

ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου

ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ὁ λόγος τοῦ κυρίου

ὁ ἄγγελος τοῦ κυρίου οἱ ἄγγελοι τοῦ θεοῦ

ἡ δόξα τοῦ θεοῦ ἡ δόξα τῶν ἀνθρώπων

ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανός

ἡ ἐντολὴ τοῦ θεοῦ αἱ ἐντολαὶ ἀνθρώπων

κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς

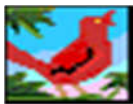
Phần Nhắc Nhở : anh chị còn nhớ hô cách giống đực số ít
của nguyên lý biến thể thứ nhì không ?
... dù rất hiếm, anh chị vẫn phải biết nhận dạng đặc tính biến thể này !



E - Các dấu : Trong câu sau đây trích từ Phúc Âm Giảng có 10 các dấu sắc. 3 quy tắc chính về dấu được nhắc lại cho anh chị, vậy anh chị hãy cho biết dấu sắc sau đây áp dụng vào quy tắc nào theo vị trí của mỗi dấu sắc.

Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας. [Giăng 1:41]

- (1) Dấu sắc có thể được đặt trên 3 âm tiết cuối nhưng dấu mũ chỉ trên 2 âm tiết cuối.
- (2) Nếu âm tiết cuối là dài âm tiết, dấu chỉ có thể được đặt trên 2 âm tiết cuối.
- (3) Nếu dấu được đặt trên âm tiết trước âm tiết cuối và dài thì dấu này cần phải là dấu sắc nếu âm tiết cuối là dài, nhưng sẽ là dấu mũ nếu âm tiết cuối là ngắn.



Anh chị thấy không ? Cuối cùng anh chị đã thật sự bước vào phần phiên dịch và chúng tôi thành thật khen anh chị ! Nếu anh chị quen thuộc với các quyển Phúc Âm, anh chị đã thấy được một số các từ ngữ và thành ngữ thường trở lại và lần này anh chị đọc được trong ngôn ngữ gốc của Kinh Thánh. Một đến hai bài nữa là anh chị sẽ tiến rất xa trong tiếng Hy-lạp ...